**CANADA**

TREATY SERIES **2018/10** RECUEIL DES TRAITÉS

## ENVIRONMENT / ESPOO CONVENTION AMENDMENT 2001

Amendment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (2001)

Done at Sofia on 27 February 2001

In Force: 25 July 2018

## ENVIRONNEMENT / CONVENTION ESPOO AMENDEMENT 2001

Amendement à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière (2001)

Fait à Sofia le 27 février 2001

En vigueur : le : 25 juillet 2018

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as represented by the Minister of Foreign Affairs, 2018

The Canada Treaty Series is published by
the Treaty Law Division
of the Department of Foreign Affairs,
Trade and Development
www.treaty-accord.gc.ca

Catalogue No: FR4-2018/10-PDF
ISBN: 978-0-660-30846-3

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Affaires étrangères, 2018

Le Recueil des traités du Canada est publié par
la Direction du droit des traités
du ministère des Affaires étrangères,
du Commerce et du Développement
www.treaty-accord.gc.ca

N° de catalogue : FR4-2018/10-PDF
ISBN : 978-0-660-30846-3

**CANADA**

TREATY SERIES **2018/10** RECUEIL DES TRAITÉS

## ENVIRONMENT / ESPOO CONVENTION AMENDMENT 2001

Amendment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (2001)

Done at Sofia on 27 February 2001

In Force: 25 July 2018

## ENVIRONNEMENT / CONVENTION ESPOO AMENDEMENT 2001

Amendement à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière (2001)

Fait à Sofia le 27 février 2001

En vigueur : le : 25 juillet 2018

**ADOPTION OF AMENDMENT**

**TO THE CONVENTION ON ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT**

**IN A TRANSBOUNDARY CONTEXT**

**SOFIA, 27 FEBRUARY 2001**

**(Decision 11/14)**

## Annex XIV

## DECISION 11/14

## AMENDMENT TO THE ESPOO CONVENTION

*The Meeting,*

*Wishing* to modify the Espoo Convention with a view to clarifying that the public that may participate in procedures under the Convention includes civil society and, in particular, non-governmental organizations,

*Recalling* paragraph 13 of the Oslo Declaration of the Ministers of the Environment and the European Community Commissioner for the Environment assembled at Oslo on the occasion of the first meeting of the Parties to the Espoo Convention,

*Wishing* to allow States situated outside the UN/ECE region to become Parties to the Convention,

*Adopts* the following amendments to the Convention:

(a) At the end of Article 1 (x), after persons insert

> and, in accordance with national legislation or practice, their associations, organizations or groups

(b) In Article 17, after paragraph 2, insert a new paragraph reading

> 3. Any other State, not referred to in paragraph 2 of this Article, that is a Member of the United Nations may accede to the Convention upon approval by the Meeting of the Parties. The Meeting of the Parties shall not consider or approve any request for accession by such a State until this paragraph has entered into force for all the States and organizations that were Parties to the Convention on 27 February 2001.

and renumber the remaining paragraphs accordingly.

**ADOPTION D'UN AMENDEMENT**

**À LA CONVENTION SUR L'ÉVALUATION DE L'IMPACT**

**SUR L'ENVIRONNEMENT DANS UN CONTEXTE TRANSFRONTIÈRE**

**SOFIA, 27 FÉVRIER 2001**

**(Décision 11/14)**

**Annexe XIV**

**DÉCISION II/14**

**AMENDEMENT Á LA CONVENTION D'ESPOO**

*La Réunion,*

*Désireuse* de modifier la Convention d'Espoo afin de préciser que le public autorisé à participer aux procédures prévues par la Convention englobe la société civile et, en particulier, les organisations non gouvernementales,

*Rappelant* le paragraphe 13 de la Déclaration ministérielle d'Oslo adoptée par les Ministres de l'environnement et le Commissaire de 1'Union européenne chargé des questions d'environnement, rassemblés à Oslo à l'occasion de la première réunion des Parties à la Convention d'Espoo,

*Désireuse* de permettre aux États qui n'appartiennent pas à la région de la CEE-ONU de devenir Parties à la Convention,

1. *Adopte* les amendements suivants à la Convention:

a) À la fin de l'alinéa *x* de l'article premier, après le mot «morales», ajouter:

«et, conformément à la législation ou pratique nationale, les associations, organisations ou groupes constitués par celles-ci»

b) Á l'article 17, après le paragraphe 2, insérer le paragraphe suivant:

«3.Tout autre État non visé au paragraphe 2 du présent article qui est Membre de l'Organisation des Nations Unies peut adhérer à la Convention avec l'accord de la Réunion des Parties. La Réunion des Parties ne peut examiner ni approuver une demande d'adhésion d'un tel État avant que les dispositions du présent paragraphe aient pris effet pour tous les États et organisations qui étaient Parties à la Convention le 27 février 2001.»

et renuméroter en conséquence les paragraphes suivants.

(c) At the end of Article 17, insert a new paragraph reading

> 7. Any State or organization that ratifies, accepts or approves this Convention shall be deemed simultaneously to ratify, accept or approve the amendment to the Convention set out in decision II/14 taken at the second meeting of the Parties.

c) A la fin de l'article 17, insérer le paragraphe suivant:

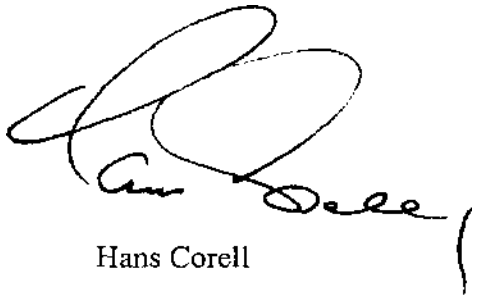
«7. Tout État ou organisation qui ratifie, accepte ou approuve la présente Convention est réputé ratifier, accepter ou approuver simultanément l'amendement à la Convention énoncé dans la décision II/14 adoptée à la deuxième réunion des Parties.»

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Amendment, adopted on 27 February 2001 at the Second Meeting of the Parties to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, which was held in Sofia, Bulgaria, from 26 to 27 February 2001.

Je certifie que le texte qui précède est une copie conforme de l'Amendement adopté le 27 février 2001 à la Deuxième Réunion des Parties à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, tenue à Sofia, Bulgarie, du 26 au 27 février 2001

For the Secretary-General,
The Legal Counsel
(Under-Secretary-General for Legal Affairs)

Pour le Secrétaire général,
Le Conseiller juridique
(Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques)



Hans Corell

United Nations, New York
25 January 2002

Organisation des Nations Unies
New York, le 25 janvier 2002